

***[date]. – Arrêté royal modifiant les articles 26 et 84/1 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État	***[Datum]. – Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 26 en 84/1 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State
PHILIPPE, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.	FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, les articles 22, modifié par la loi du 24 mars 1994, 30, § 1 ^{er} , alinéas 1 ^{er} , 2 et 4, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par les lois des 4 août 1996, 18 avril 2000, 15 septembre 2006, 6 janvier 2014, 20 janvier 2014, 10 avril 2014 et 26 décembre 2015 et 76, § 1 ^{er} , alinéa 5, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par les lois des 15 septembre 2006 et 20 janvier 2014;	Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, de artikelen 22, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1994, 30, § 1, eerste lid, tweede lid en vierde lid, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1996, 18 april 2000, 15 september 2006, 6 januari 2014, 20 januari 2014, 10 april 2014 en 26 december 2015 en 76, § 1, vijfde lid, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wetten van 15 september 2006 en 20 januari 2014;
Vu l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État;	Gelet op het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 novembre 2020 ;	Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 12 november 2020;
Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 novembre 2020 ;	Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 17 november 2020;
Vu l'analyse d'impact de la réglementation, réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative;	Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;
Vu l'avis ***[numéro] du Conseil d'État, donné le ***[date], en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2 ^o , des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;	Gelet op advies ***[nummer] van de Raad van State, gegeven op ***[datum], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2 ^o , van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Considérant que la présente réglementation doit être adoptée de toute urgence, eu égard à la crise sanitaire aiguë provoquée par le COVID-19, laquelle impose impérativement de limiter autant que possible les contacts physiques, alors que la section du contentieux administratif du Conseil d'État doit pouvoir continuer à exercer pleinement sa fonction juridictionnelle essentielle à l'État de droit; que ceci justifie que la section de législation du Conseil d'État soit saisie d'une demande d'avis urgent en application de l'article 84, § 1^{er}, 3^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État	Overwegende dat de voorliggende regeling hoogdringend moet worden aangenomen, gelet op de acute gezondheidscrisis veroorzaakt door het COVID-19-virus die dringend noopt tot het zo veel als mogelijk beperken van de fysieke contacten, terwijl de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State zijn voor de rechtsstaat essentiële rechtsprekende functie ten volle moet kunnen blijven uitoefenen; dat dit rechtvaardigt dat de afdeling wetgeving van de Raad van State verzocht wordt om een spoedeisend advies te verlenen met toepassing van artikel 84, § 1, 3^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;
Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,	Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,
Nous avons arrêté et arrêtons :	Hebben Wij besloten en besluiten Wij :
Article 1^{er}. L'article 26 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 2007, est remplacé par ce qui suit : « Art. 26. La chambre peut, lors de la mise en état de l'affaire, et sauf objection du membre désigné de l'auditorat, décider par ordonnance que l'affaire qui est en état ne sera pas appelée à l'audience, à moins qu'une des parties ne le demande, et que, sauf pareille demande, les débats sont clos et l'affaire prise en délibéré à la date fixée dans cette ordonnance. Dans ce cas, le greffier en chef notifie aux parties la date à laquelle les débats sont clos sans audience publique et l'affaire est prise en délibéré, à moins que, dans un délai de quinze jours, une des parties demande malgré tout qu'elle soit traitée lors d'une audience. ».	Artikel 1. Artikel 26 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, vervangen bij koninklijk besluit van 25 april 2007, wordt vervangen als volgt: “Art. 26. De kamer kan bij de ingereedheidbrenging van de zaak en behoudens bezwaar van het aangewezen lid van het auditoraat bij een beschikking besluiten dat de zaak die in staat van wijzen is niet op een terechtzitting wordt behandeld, tenzij een van de partijen om een terechtzitting verzoekt en dat, behoudens zulk verzoek, het debat gesloten wordt en de zaak in beraad wordt genomen op de datum die zij in die beschikking bepaalt. De hoofdgriffier stelt de partijen in dat geval in kennis van de datum waarop het debat zonder openbare terechtzitting gesloten wordt en de zaak in beraad wordt genomen, tenzij een van de partijen binnen een termijn van vijftien dagen toch om een behandeling op een terechtzitting verzoekt.”
Art. 2. À l'article 84/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 28 mars 2014, les	Art. 2. In artikel 84/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij koninklijk besluit van 28 maart

mots « ou avant la date visée à l'article 26, alinéa 2 » sont insérés après les mots « au plus tard cinq jours avant l'audience ».	2014, wordt na de woorden “ten laatste vijf dagen vóór de zitting” de zinsnede “of vóór de datum bedoeld in artikel 26, tweede lid” ingevoegd.
Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.	Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.
Art. 4. Le ministre qui a l’Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.	Art. 4. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.
Donné à	Gegeven te
 Par le Roi :	 Van Koningswege:
Le Ministre de l’Intérieur,	De Minister van Binnenlandse Zaken,
	
Annelies VERLINDEN	Annelies VERLINDEN

***[date]. – Arrêté royal modifiant les articles 26 et 84/1 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État	***[Datum]. – Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 26 en 84/1 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State
<u>RAPPORT AU ROI</u>	<u>VERSLAG AAN DE KONING</u>
Sire,	Sire,
Le projet d'arrêté royal qui est soumis à Votre signature, a pour objet de compléter la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État par une mesure structurelle visant à traiter les affaires sans audience publique. La crise sanitaire actuelle nous enseigne qu'un fondement juridique permanent est à cet égard souhaitable, non seulement en cas de circonstances exceptionnelles mais également comme instrument de gestion supplémentaire visant à optimiser le fonctionnement du Conseil d'État.	Het ontwerp van koninklijk besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, beoogt de rechtspleging bij de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State aan te vullen met een structurele regeling om zaken af te handelen zonder openbare terechtzitting. De huidige gezondheidscrisis leert dat een permanente rechtsgrond hiervoor wenselijk is, niet enkel in het geval van uitzonderlijke omstandigheden maar ook als aanvullend beleidsinstrument om de werking van de Raad van State te optimaliseren.
À l'heure actuelle, la procédure devant le Conseil d'État est en principe déjà écrite, ainsi que le prévoit l'article 22 des lois coordonnées sur le Conseil d'État : « L'instruction a lieu par écrit. Néanmoins, la section peut convoquer et entendre les parties ».	De procedure bij de Raad van State is nu reeds in beginsel schriftelijk, zoals artikel 22 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bepaalt: “De behandeling geschiedt schriftelijk. De afdeling kan echter partijen oproepen en horen.”
L'article 30, § 1^{er}, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État permet de déterminer les cas « dans lesquels les parties ou leurs avocats peuvent décider conjointement que la cause ne doit pas être traitée en séance publique ».	Artikel 30, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State laat toe de gevallen te bepalen “waarin de partijen of hun advocaten gezamenlijk kunnen besluiten dat de zaak niet in openbare terechtzitting moet worden behandeld”.
Actuellement, cette possibilité d'instruire une affaire purement par écrit est, aux termes de l'article 26, alinéa 1^{er}, du règlement général de procédure, limitée à quelques cas seulement et, pour ces cas exceptionnels, elle est même soumise à une procédure relativement lourde : « Dans les quinze jours de l'expiration du délai prescrit pour les derniers mémoires, les parties peuvent décider d'introduire une	Thans is die mogelijkheid om een zaak louter schriftelijk te behandelen luidens artikel 26, eerste lid, van het algemeen procedurereglement tot slechts enkele gevallen beperkt en zelfs voor die uitzonderlijke gevallen aan een vrij logge procedure onderworpen: “Binnen vijftien dagen na het verstrijken van de termijn voor het indienen van de laatste memories kunnen de partijen, wanneer geen

déclaration commune selon laquelle la cause ne sera pas appelée à l'audience relative au recours en annulation dans les cas où, à la fois, le rapport conclut soit au rejet soit à l'annulation, sans réserve ni demande de renseignements ou d'explications et qu'aucun dernier mémoire n'est déposé ».	enkele laatste memorie werd ingediend, in een gezamenlijke verklaring, beslissen dat de zaak niet op een terechtzitting dient te worden behandeld, indien in het beroep tot nietigverklaring het verslag zonder voorbehoud tot verwerping of tot nietigverklaring besluit en indien in dat verslag evenmin verzocht wordt om nadere inlichtingen of uitleg.”
Il n'est pas surprenant que depuis son introduction par l'arrêté royal du 25 avril 2007, il n'en ait pas été fait usage. L'article 30, § 1^{er}, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État et cette disposition exécutoire sont donc restées lettre morte.	Het mag niet verrassen dat van die mogelijkheid sedert de invoering ervan bij koninklijk besluit van 25 april 2007 geen gebruik wordt gemaakt. Artikel 30, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en deze uitvoeringsbepaling zijn dus dode letter gebleven.
Il existe néanmoins de bonnes raisons d'étendre la possibilité de traiter les affaires sans tenir d'audience pour autant que les droits des parties soient, à cet égard, respectés.	Niettemin zijn er goede redenen om in een ruimere mogelijkheid te voorzien voor de afhandeling van zaken zonder terechtzitting, mits hierbij de rechten van de partijen gevrijwaard blijven.
L'expérience récente vécue à la suite de la crise du coronavirus illustre l'opportunité pour le Conseil d'État de pouvoir s'organiser, dans des circonstances particulières, de manière à ce qu'une réduction du nombre d'audiences soit sans incidence sur le délai de traitement des affaires. La pandémie de COVID-19 montre qu'il est important pour le Conseil d'État de répondre avec flexibilité, en tant que juridiction, à des situations de crise inattendues qui perturbent le déroulement classique de la procédure. Des mesures davantage permanentes pallieront les problèmes qui rendent l'organisation d'audiences physiques plus problématique. En outre, la sécurité du déroulement des audiences requerra, pendant quelque temps encore, une attention particulière, impliquant le traitement en audience d'un nombre d'affaires inférieur à celui habituellement enregistré. Si, à côté des audiences physiques, le traitement des affaires sans audience demeure lui aussi possible, ces mesures pourront éviter que le Conseil d'État soit aux prises avec un arriéré croissant dû au simple fait que la capacité à traiter toutes les affaires dans un délai raisonnable par des débats oraux, fait défaut.	De recente ervaring met het coronavirus illustreert de wenselijkheid voor de Raad van State om zich in bijzondere omstandigheden zo te kunnen organiseren dat een reductie in het aantal terechtzittingen geen weerslag heeft op de gemiddelde doorlooptijd van de zaken. De coronapandemie toont aan dat het voor de Raad van State van belang is om als rechtscollege soepel in te spelen op onverwachte crisissituaties die het klassieke verloop van de rechtspleging doorkruisen. Een meer permanente regeling ondervangt problemen waarbij de organisatie van fysieke terechtzittingen problematischer wordt. Bovendien zal nog enige tijd bijzondere aandacht besteed moeten worden aan het veilig verloop van terechtzittingen, waardoor minder zaken dan gebruikelijk op terechtzitting kunnen worden gebracht. Indien naast de fysieke terechtzittingen ook de afhandeling van zaken zonder terechtzitting mogelijk blijft, kan deze regeling vermijden dat de Raad van State aanziet tegen een groeiende achterstand louter en alleen omdat de capaciteit ontbreekt om alle zaken binnen redelijke termijn met een mondeling debat te behandelen.

Par ailleurs, indépendamment des situations de pandémie, des mesures permanentes et structurelles sont judicieuses en ce qu'elles contribuent à maîtriser les délais de traitement des dossiers et à limiter l'arriéré juridictionnel. Pour ce motif, il est opportun d'éviter la tenue d'audiences dans les cas où tant le juge que toutes les parties conviennent de ce que tous les arguments ont été suffisamment exposés dans les écrits et qu'ils ne nécessitent plus d'être répétés ni commentés oralement. Même indépendamment des péripéties dues au coronavirus, il est donc souhaitable de prévoir un système accéléré, facultatif, de traitement écrit des demandes. En principe, tout aura déjà été en effet exposé, dans le respect du contradictoire, dans la procédure écrite et, si nécessaire, examiné à nouveau dans les derniers mémoires à la lumière du rapport de l'auditeur. C'est la raison pour laquelle les cas sont nombreux où, à l'audience, les avocats se limitent à juste titre à un renvoi aux pièces. Dans ces affaires, solliciter encore les services du greffe en vue de l'organisation d'une audience et demander aux avocats et magistrats de dégager du temps pour ladite audience, est contreproductif.	Bovendien is een permanente en structurele regeling, nog los van pandemiesituaties, zinvol als bijdrage tot het onder controle houden van de doorlooptijden van dossiers en het inperken van gerechtelijke achterstand. Om die reden is het passend om terechtzittingen te vermijden in die gevallen waar zowel de rechter als alle partijen het erover eens zijn dat alle argumenten voldoende in de geschriften zijn uiteengezet en geen mondelinge herhaling of toelichting meer behoeven. Ook los van de coronaperikelen is het dus wenselijk om in een facultatief, versneld systeem van schriftelijke afhandeling te voorzien. In principe immers zal alles reeds in de schriftelijke procedure in woord en wederwoord zijn uitgeschreven en desnoods in de laatste memories nogmaals op een rijtje gezet in het licht van het auditorsverslag. In legio gevallen beperken advocaten zich op de terechtzitting daarom terecht tot een verwijzing naar de stukken. In die zaken nog de diensten van de griffie inspannen om een terechtzitting te organiseren en de tijd vragen van advocaten en magistraten op die terechtzitting is contraproductief.
Ce texte s'inspire en partie de l'article 90 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 'sur la Cour constitutionnelle' et des pratiques observées au sein de cette Cour et en partie de l'expérience acquise sur la base de l'application de l'arrêté de pouvoirs spéciaux dans le cadre du coronavirus (arrêté de pouvoirs spéciaux n° 12 du 21 avril 2020 'concernant la prorogation des délais de procédure devant le Conseil d'État et la procédure écrite').	Deze tekst is geïnspireerd aan, eensdeels, artikel 90 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 'op het Grondwettelijk Hof' en de praktijken in dat Hof en, anderdeels, de ervaring die is opgedaan bij de toepassing van het coronavolmachtenbesluit (bijzonderemachtenbesluit nr. 12 van 21 april 2020 'met betrekking tot de verlenging van de termijnen van de rechtspleging voor de Raad van State en de schriftelijke behandeling van de zaken').
L'article 3 de l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 12 permettait de statuer sans audience publique « si toutes les parties en font la demande ou marquent leur accord ». L'expérience acquise sur la base de cet arrêté (et de l'article 26 RGP) nous a enseigné qu'une demande conjointe manant de l'ensemble des parties est illusoire. Inversement, dans la plupart des dossiers (environ 2/3 des cas) où l'initiative venait de	Artikel 3 van het bijzonderemachtenbesluit nr. 12 liet toe om een beroep zonder openbare terechtzitting te behandelen "wanneer alle partijen daarom verzoeken of daarmee akkoord gaan". De ervaring met dit besluit (en met artikel 26 APR) leert dat een gezamenlijk verzoek van alle partijen illusoir is. Omgekeerd is in het merendeel van de dossiers (circa 2/3 van de gevallen) waarin het initiatief uitging van de betrokken kamer,

la chambre concernée, les parties ont réagi positivement. Pour l'application de cette disposition de l'arrêté de pouvoirs spéciaux, toutes les chambres ont convenu d'une méthode uniforme : le greffier informe les parties que le président de chambre (faisant fonction) a décidé de traiter l'affaire précitée sans audience publique, pour autant que toutes les parties soient d'accord. Celles-ci sont ensuite invitées à communiquer leur position à ce sujet par courrier électronique pour une date déterminée. Il n'est pas statué selon cette procédure purement écrite, sans réponse des parties ou sans accord unanime de ces dernières. <u>Cette proportion peut sans aucun doute être augmenté lorsqu'il est opté, comme c'est le cas dans ce projet, pour un système opt-out qui exige une action concrète des parties si elles souhaitent quand même une audience.</u>	door de partijen positief gereageerd. Voor de toepassing van deze bijzonderemachtenbepaling werd overheen alle kamers een uniforme methode afgesproken: de griffier deelde aan de partijen mee dat de (waarnemend) kamervoorzitter heeft beslist om de voormelde zaak te behandelen zonder openbare terechtzitting, voor zover alle partijen daarmee akkoord gaan. De partijen worden vervolgens uitgenodigd om hun standpunt daarover per e-mail mee te delen tegen een bepaalde datum. De zaak werd niet volgens deze louter schriftelijke procedure behandeld zonder antwoord van de partijen of zonder unaniem akkoord van de partijen. Dit aandeel kan ongetwijfeld verhoogd worden wanneer, zoals wordt voorgesteld, geopteerd wordt voor een opt-out systeem, dat daadwerkelijke actie van de partijen vereist indien zij toch een terechtzitting wensen.
Le système appliqué par la Cour constitutionnelle est quelque peu comparable, sans être identique en tous points. L'article 90 de la loi spéciale 'sur la Cour constitutionnelle' lui permet de décider de manière autonome « si une audience est tenue ». Dans la pratique, la Cour constitutionnelle informera, le cas échéant, les parties de ce qu'une audience devant la Cour n'est pas nécessaire et leur permettra par la même occasion de requérir néanmoins elles-mêmes la tenue d'une audience publique.	Het systeem bij het Grondwettelijk Hof is hiermee enigszins vergelijkbaar, zonder helemaal identiek te zijn. Artikel 90 van de bijzondere wet 'op het Grondwettelijk Hof' laat dit Hof toe om autonoom te beslissen "of er een terechtzitting wordt gehouden". In de praktijk zal het Grondwettelijk Hof in voorkomend geval aan de partijen meedelen dat een terechtzitting voor het Hof niet nodig is en tegelijk de partijen de mogelijkheid bieden om zelf toch een openbare terechtzitting te vragen.
C'est en premier lieu la chambre (au complet ou composée d'un juge unique, dans les cas prévus par la loi ou en vertu de celle-ci) qui, lors de la mise en état de l'affaire, juge, au vu des pièces, si la procédure écrite suffit ou non. Dès lors qu'aux termes de l'article 30, § 1^{er}, alinéa 4, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, si la cause n'est pas traitée en séance publique, l'auditorat ne rend pas d'avis, il est évident que la chambre tiendra une audience lorsque les derniers mémoires font apparaître qu'il serait judicieux de pouvoir entendre l'avis de l'auditeur ou lorsque l'auditeur rapporteur souhaite une audience pour pouvoir donner un avis.	Het is in de eerste plaats de kamer (voltallig, of alleenzetelend in de gevallen door of krachtens de wet bepaald) die bij de ingereedheidbrenging van de zaak op zicht van de stukken oordeelt of de schriftelijke procedure volstaat. Aangezien luidens artikel 30, § 1, vierde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State geen advies van de auditeur wordt gegeven indien de zaak niet in openbare terechtzitting wordt behandeld, ligt het voor de hand dat de kamer een terechtzitting zal laten plaatsvinden wanneer op zicht van de laatste memories blijkt dat het zinvol is om nog een advies van de auditeur te horen of wanneer de auditeur-verslaggever

	een terechtzitting wenst om advies te kunnen uitbrengen.
Chacune des parties peut ensuite demander que l'affaire soit néanmoins traitée à l'audience sans qu'une motivation spéciale soit requise; une simple demande suffit. Elles conservent donc toujours le droit à un débat oral, par exemple pour attirer encore particulièrement l'attention sur un point ou pour encore réagir à un dernier mémoire, si tel est leur souhait.	Elk van de partijen kan voorts vragen om de zaak toch ter terechtzitting te laten behandelen, zonder dat zij dit bijzonder moet motiveren; een eenvoudige vraag daartoe volstaat. Zij behouden dus steeds een aanspraak op een mondeling debat, bijvoorbeeld om nog een punt bijzonder onder de aandacht te brengen of om nog te reageren op een laatste memorie, indien zij dat wensen.
J'ai l'honneur d'être, Sire, de Votre Majesté, la très respectueuse et très fidèle serviteur,  La Ministre de l'Intérieur, Annelies VERLINDEN	Ik heb de eer te zijn, Sire, Van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,  De Minister van Binnenlandse Zaken, Annelies VERLINDEN